

# GALAXY

Руководство по эксплуатации  
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық



Мультиварка  
Мультитипісіргіші

GL2641

# ОГЛАВЛЕНИЕ

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ЭЛЕКТРОПРИБОРА	3
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	4
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	5
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЭЛЕКТРОПРИБОРА	5
ПРОГРАММЫ, ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ	
ПО УМОЛЧАНИЮ И ТЕМПЕРАТУРНЫЕ РЕЖИМЫ	6
ОПИСАНИЕ ПРОГРАММ И ФУНКЦИЙ	7
ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	11
УТИЛИЗАЦИЯ	12
ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ	12
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	14

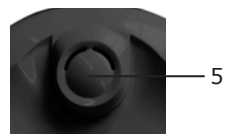
## Уважаемый покупатель!

Мы благодарим Вас за оказанное доверие и уверены, что Вы останетесь довольны покупкой. Техника GALAXY разработана для создания атмосферы комфорта и уюта в Вашем доме.

Перед использованием прибора мы настоятельно рекомендуем Вам внимательно ознакомиться со всеми пунктами настоящего руководства по эксплуатации.

При покупке прибора необходимо удостовериться в его работоспособности, отсутствии механических повреждений, проверить комплектацию и наличие штампа торгующей организации, даты продажи и подписи продавца с номером модели и серийным номером, точно соответствующим серийному номеру на корпусе прибора.

# ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ЭЛЕКТРОПРИБОРА



13



14



15



16



17

1. Кнопка функции «Отложенный старт»
2. Кнопка функции «Отмена/Подогрев»
3. Кнопка открывания крышки
4. Ручка
5. Выпускной клапан
6. Крышка
7. Съёмный контейнер для сбора конденсата
8. Индикаторы программ приготовления

9. Панель управления
10. Кнопка функции «Старт»
11. Кнопка функции «Таймер»
12. Корпус
13. Съёмная чаша
14. Ёмкость для приготовления на пару
15. Ложка
16. Мерный стакан
17. Сетевой провод

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**Безопасная и стабильная работа электроприбора гарантируется только при соблюдении следующих условий:**

1. Запрещается погружать в воду и другие жидкости корпус прибора.
2. Перед подключением прибора к сети питания необходимо убедиться, что параметры в сети соответствуют значениям 220-240 В ~ 50 Гц.
3. При отключении прибора от сети следует держаться за штекер, а не за провод.
4. Не следует позволять детям контактировать с прибором, даже если он выключен и отключен от сети.
5. Запрещается переносить электроприбор загруженный продуктами. Переносите пустой, остывший электроприбор.
6. Прибор следует всегда отключать от сети, если он не используется.
7. Также прибор нужно отключить от сети в случае любых неполадок и после окончания работы.
8. Не следует использовать прибор для любых иных целей, кроме указанных в настоящем руководстве. Работа, хранение и уход за прибором должны осуществляться строго в соответствии с настоящим руководством по эксплуатации.
9. Необходимо следить за целостностью провода и прибора. Запрещается использовать прибор при наличии повреждений.
10. При повреждении сетевого провода во избежание опасности его должен заменить изготовитель или его агент, или аналогичное квалифицированное лицо. Замена сетевого провода осуществляется в авторизованном сервисном центре согласно действующему тарифу.
11. Избегайте присутствия детей и животных рядом с работающим электроприбором.
12. Не используйте электроприбор, если есть риск возгорания или взрыва, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.
13. Данный электроприбор работает при высоких температурах, которые при некорректной эксплуатации могут привести к получению ожогов. Не дотрагивайтесь до внутренних частей прибора и нагревательного элемента, если прибор подключен к сети, либо не успел остыть после использования. Избегайте контакта с паром.
14. Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
15. При эксплуатации прибора используйте плоскую устойчивую поверхность вдали от источника воды и открытого огня.

**ВНИМАНИЕ!** Данное руководство по эксплуатации не может предусмотреть все возможные нештатные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации данного прибора. Пользователь должен самостоятельно соблюдать меры техники безопасности при работе с электроприбором!

**ВНИМАНИЕ!** Ни в коем случае не следует пользоваться электроприбором в состоянии алкогольного или наркотического опьянения или в иных условиях, мешающих объективному восприятию действительности, и не следует доверять прибор людям в таком состоянии или в таких условиях!

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Внимательно прочтите инструкцию.

Извлеките электроприбор из упаковки, удалив весь упаковочный материал. Откройте крышку, достаньте чашу для приготовления и все находящиеся в ней аксессуары. Хорошо промойте чашу и все аксессуары в теплой воде с использованием моющего средства. Во избежание повреждения антипригарного покрытия чаши не мойте ее в щелочном растворе, в посудомоечной машине, не используйте жесткие острые предметы, а также едкие или абразивные чистящие средства. Насухо вытрите все аксессуары. Заполните чашу водой на 80% от общего объема. Поместите чашу в электроприбор, не закрывая крышку выберите программу «ЖАРКА» и нажмите кнопку «СТАРТ». Доведите воду до кипения и продолжайте кипятить в течение 5 минут. Отмените режим кнопкой «ОТМЕНА/ПОДОГРЕВ». Когда вода в чаше остынет, слейте ее. Насухо вытрите чашу. Электроприбор готов к использованию.

### **Перед каждым использованием:**

- Внешние поверхности чаши, особенно дно, должны быть чистыми. Убедитесь, что между нагревательным элементом и дном чаши нет посторонних предметов (включая случайно попавшие в процессе приготовления частички пищи).

- Поместите чашу в электроприбор.

- Убедитесь, что чаша плотно прилегает к нагревательному элементу, повернув ее по часовой (или против часовой) стрелке на 45-90 градусов.

- Закройте крышку до щелчка.

- Подключите электроприбор к сети.

- Не подключайте электроприбор к сети, не осуществив проверку по всем вышеперечисленным пунктам.

**ВНИМАНИЕ!** Некоторые программы предполагают периодическое вмешательство в процесс приготовления блюда, а именно: помешивание и контроль степени его готовности.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

Мультиварки Galaxy представляют собой современные multifunctional устройства, способные заменить множество бытовых приборов, предназначенных для приготовления различных блюд. Мультиварка способна заменить собой такие приборы как газовая или электрическая плита, духовка, печь, йогуртница, пароварка, прибор для стерилизации емкостей и многие другие. Мультиварка способна выпекать, жарить и обжаривать, тушить, томить, готовить на пару, варить, делать йогурт, готовить молочные каши, хрустящий рис, все виды рыбы, птицы и мясных блюд, варить супы, борщи и щи, готовить сгущенное молоко, стерилизовать емкости для пищи и многое другое. Приготовление любого блюда ограничено лишь Вашей фантазией. Обращаем Ваше внимание, что с некоторыми рецептами Вы также можете ознакомиться на нашем сайте [www.galaxy-tecs.ru](http://www.galaxy-tecs.ru).

**ЧАША С АНТИПРИГАРНЫМ ПОКРЫТИЕМ**

- Используйте чашу только в электроприборе, в комплекте с которым она поставляется. Не используйте ее в других электроприборах, а также на плите или в духовке.
- Чаша имеет антипригарное покрытие, требующее бережного обслуживания. Не используйте абразивные чистящие средства, не мойте чашу в посудомоечной машине, не используйте щетки с жесткой щетиной, металлические изделия для чистки.
- Используйте только пластиковые половники, аналогичные поставляемым в комплекте с электроприбором.
- Не мойте чашу сразу после приготовления пищи. Дайте ей полностью остыть.
- Во избежание получения травм и ожогов вынимайте чашу из электроприбора, используя кухонные прихватки, варежки.
- Не используйте любую другую посуду в электроприборе, кроме чаши, которая поставляется в комплекте с ним или аналогичной.
- Не наполняйте чашу выше максимального уровня, обозначенного на внутренней стенке чаши.
- Обязательно смазывайте чашу маслом или жиром перед приготовлением блюд в режимах «ЖАРКА» и «ВЫПЕЧКА».

## ПРОГРАММЫ, ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПО УМОЛЧАНИЮ И ТЕМПЕРАТУРНЫЕ РЕЖИМЫ

Программа «Меню»	Время по умолчанию (мин.)	Рабочая температура (°C)	Изменение времени приготовления («ТАЙМЕР»)	«Отложенный старт»
Рис	55	110°	нет	00:00-24:00
Каша	40	135°	00:40-02:30, шаг 5 минут	00:00-24:00
Экспресс	35	110°	нет	00:00-24:00
Мясо	50	102°	00:50-02:30, шаг 5 минут	00:00-24:00
Йогурт	8 часов	40°	08:00-09:50, шаг 5 минут	00:00-24:00
Пар	40	110°	00:40-02:30, шаг 5 минут	00:00-24:00
Выпечка	40	110°	00:40-02:30, шаг 5 минут	00:00-24:00
Стерилизация	15	100°	нет	00:00-24:00
Суп	1 час	110°, 95°	01:00-02:30, шаг 5 минут	00:00-24:00
Тушение	2 часа	110°, 95°	02:00-10:00, шаг 1 час	нет
Жарка	30	170°	00:30-02:30, шаг 5 минут	00:00-24:00

1. Поместите продукты в чашу для приготовления в соответствии с выбранным рецептом и программой, поместите чашу в электроприбор, убедившись, что внешняя поверхность чаши чистая и сухая, и плотно закройте крышку.
2. Установите желаемую программу при помощи кнопки «МЕНЮ», при не-

обходимости, откорректируйте время приготовления при помощи кнопки **«ТАЙМЕР»**. Если нажать на кнопку, не отпуская её, время будет меняться быстрее.

**ВНИМАНИЕ!** Для удобства приготовления рекомендуем Вам пользоваться принадлежностями, идущими в комплекте с электроприбором. В режиме **«ПАР»** используйте емкость для приготовления на пару, помещая в неё продукты и добавляя в чашу необходимое количество воды.

3. Нажмите на кнопку **«СТАРТ»** для подтверждения выбранных параметров. По завершению приготовления загорятся символы **«bb»** и автоматически включится функция **«ПОДОГРЕВ»**. Нажмите на кнопку **«ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА»** и отключите электроприбор от сети.

**ВНИМАНИЕ!** Для извлечения продуктов из чаши рекомендуется пользоваться ложкой, идущей в комплекте. Во избежание термического ожога, остерегайтесь прямого контакта с чашей и внутренней частью электроприбора во время и непосредственно после приготовления блюда! Не вынимайте чашу из электроприбора сразу после окончания процесса приготовления.

**ВНИМАНИЕ!** Настоятельно рекомендуется убедиться в качестве продуктов и жидкостей, которые Вы намерены использовать! Для использования продуктов следуйте указаниям на их упаковке. Не используйте продукты с истекшим сроком годности, а также продукты сомнительного качества.

## ОПИСАНИЕ ПРОГРАММ И ФУНКЦИЙ

### **«ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ»**

Для приготовления блюд вы можете воспользоваться функцией **«ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ»**.

Так, например, если Вы желаете, чтобы блюдо было готово к завтраку, Вы можете поместить соответствующие рецепту продукты в прибор и воспользоваться функцией **«ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ»**.

Для этого необходимо выбрать подходящую Вам программу, нажать на кнопку **«ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ»**, затем на кнопку **«ТАЙМЕР»** и установить время задержки до начала работы программы. Задержка может быть выставлена от 30 минут до 24 часов с шагом в 30 минут. После установки времени задержки нажмите кнопку **«СТАРТ»** для запуска выбранной Вами программы. При переходе в режим «Отложенный старт» разделительный сегмент **«:»** на дисплее начнет мигать.

Также обращаем Ваше внимание, что во избежание порчи блюда не рекомендуется использовать скоропортящиеся продукты при выборе функции **«ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ»**.

**ВНИМАНИЕ!** Прежде чем отменить и приостановить работу программы, убедитесь, что блюдо готово!

### «ПОДОГРЕВ»

Для приостановления и отмены работы программ Вы можете воспользоваться кнопкой **«ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА»**.

По завершении каждой программы приготовления автоматически включается режим **«ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА»**. На дисплее появляется значение **«bb»**. Чтобы отключить данную функцию нажмите кнопку **«ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА»**.

Функцию **«ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА»** можно включить нажатием кнопки **«ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА»**. Например, блюдо приготовлено досрочно, а процесс приготовления еще не завершен. При отмене программы приготовления кнопкой **«ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА»** автоматического перехода в режим **«ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА»** не произойдет.

### «ЙОГУРТ»

Время приготовления йогурта составляет 6-8 часов. При выборе функции **«ЙОГУРТ»** на дисплее отображается значение 08:00, что означает время приготовления 8 часов. Вы можете отрегулировать время приготовления по желанию кнопкой **«ТАЙМЕР»**. Для приготовления йогурта вам понадобится:

500 мл молока и 50 мл натурального несладкого йогурта (без вкусовых добавок). Сахар по вкусу.

Поместите ингредиенты в чашу, тщательно перемешайте. Закройте крышку до щелчка. Установите программу **«ЙОГУРТ»** кнопкой **«МЕНЮ»**, при желании отрегулируйте время приготовления и нажмите кнопку **«СТАРТ»**. По окончании процесса приготовления на дисплее появится обозначение **«----»**. Отключите прибор от электросети. Разлейте йогурт в стаканчики и поставьте в холодильник минимум на 4 часа (желательное время-8 часов).

### «РИС»

Хорошо промойте рис перед приготовлением. Для соблюдения правильных пропорций, используйте мерный стакан. На каждый полный стакан риса Вам понадобится 1,5 стакана холодной воды. Положите рис в чашу электроприбора и залейте соответствующим количеством холодной воды, закройте крышку до щелчка. Выберите программу **«РИС»** кнопкой **«МЕНЮ»**, на дисплее отобразится значение 00:55, что означает время приготовления 55 минут. Нажмите кнопку **«СТАРТ»**. По окончании процесса приготовления на дисплее отобразится **«bb»** и электроприбор автоматически перейдет в режим **«ПОДОГРЕВА»**.

### «СУП»

Программа предусмотрена для приготовления супов. При включении данной программы отображается запрограммированное время приготовления 01:00, что составляет 1 час. Выберите программу **«СУП»** кнопкой **«МЕНЮ»**. Обращаем Ваше внимание на то, что поджарку для супов следует готовить, используя программу **«ЖАРКА»**, при открытой крышке.



После приготовления поджарки остановите программу **«ЖАРКА»** кнопкой **«ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА»**, выберите программу **«СУП»** кнопкой **«МЕНЮ»**, заложите необходимые продукты в чашу и закройте крышку до щелчка. Отрегулируйте время при помощи кнопки **«ТАЙМЕР»** и нажмите кнопку **«СТАРТ»**. По окончании процесса приготовления на дисплее отобразится **«bb»** и электроприбор автоматически перейдет в режим **«ПОДОГРЕВА»**.

### **«МЯСО»**

Программа предназначена для приготовления мяса. При включении данного режима на дисплее отображается значение 00:50, что означает запрограммированное время приготовления блюда 50 минут. Вы можете регулировать время по своему желанию кнопкой **«ТАЙМЕР»**, учитывая, что время приготовления различных видов мяса и птицы различается между собой. По окончании процесса приготовления на дисплее отобразится **«bb»** и электроприбор автоматически перейдет в режим **«ПОДОГРЕВА»**.

### **«ВЫПЕЧКА»**

Программа предназначена для выпечки.

Приготовьте тесто для выпечки, следуя рекомендациям выбранного Вами рецепта. Обильно смажьте чашу маслом или маргарином, также Вы можете использовать специальную бумагу для выпечки. Выложите приготовленное тесто на дно чаши, разровняйте его так, чтобы дно чаши было полностью покрыто и тесто касалось стенок.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** не закладывайте тесто выше верхней отметки, указанной на внутренней стенке чаши.

Поместите чашу в электроприбор. Закройте крышку до щелчка. Выберите функцию **«ВЫПЕЧКА»** кнопкой **«МЕНЮ»**. На дисплее отображается значение 00:40, что означает запрограммированное время приготовления блюда 40 минут. Вы можете регулировать время по своему желанию кнопкой **«ТАЙМЕР»**. Нажмите кнопку **«СТАРТ»**. По окончании процесса приготовления на дисплее отобразится **«bb»** и электроприбор автоматически перейдет в режим **«ПОДОГРЕВА»**. Отключите прибор от электросети. Извлеките чашу, используя кухонные прихватки, варежки. Затем, переверните ее вверх дном. Обычно кондитерское изделие сверху не подрумянивается. Это является конструктивной особенностью прибора, а не дефектом. Если Вы желаете получить румяный верх, смажьте чашу маслом, переверните изделие вверх дном и выберите функцию **«ВЫПЕЧКА»**.

### **«ТУШЕНИЕ»**

Программа предназначена для тушения блюд, приготовления гарниров, различных диетических блюд. Выберите программу **«ТУШЕНИЕ»** кнопкой **«МЕНЮ»**. При включении данной программы отображается запрограммированное время приготовления 02:00, что составляет 2 часа. Отрегулируйте время при помощи кнопки **«ТАЙМЕР»** и нажмите кнопку **«СТАРТ»**. По окончании процесса приготовления на дисплее отобразится **«bb»** и электроприбор автоматически перейдет в режим **«ПОДОГРЕВА»**.

**«ЖАРКА»**

Программа предназначена для жарки рыбы, морепродуктов, овощей. Выберите программу **«ЖАРКА»** кнопкой **«МЕНЮ»**. При включении данной программы отображается запрограммированное время приготовления 00:30, что составляет 30 минут. Поместите продукты в чашу, смазанную маслом. Отрегулируйте время при помощи кнопки **«ТАЙМЕР»** и нажмите кнопку **«СТАРТ»**. Как только масло на дне чаши нагреется, положите в нее продукты и готовьте с открытой крышкой, регулярно помешивая. По окончании процесса приготовления на дисплее отобразится **«bb»** и электроприбор автоматически перейдет в режим **«ПОДОГРЕВА»**. Отключите прибор от электросети.

**«КАША»**

Программа предназначена для приготовления молочных каш. Выберите программу **«КАША»** кнопкой **«МЕНЮ»**. При включении данной программы отображается запрограммированное время приготовления 00:40, что составляет 40 минут. Отрегулируйте время при помощи кнопки **«ТАЙМЕР»** и нажмите кнопку **«СТАРТ»**. По окончании процесса приготовления на дисплее отобразится **«bb»** и электроприбор автоматически перейдет в режим **«ПОДОГРЕВА»**.

**«ПАР»**

Данная программа позволяет готовить блюда на пару. Налейте воду в чашу (примерно 2 литра). Установите в чашу емкость для приготовления на пару, прилагающуюся в комплекте с электроприбором. Смажьте ее маслом и поместите в нее продукты (для приготовления рассыпчатых блюд, например риса, рекомендуется использовать термостойкий контейнер, размеры которого не препятствуют плотному закрыванию крышки и не перекрывают все отверстия на дне ёмкости для приготовления на пару). Закройте крышку до щелчка. Выберите программу **«ПАР»** кнопкой **«МЕНЮ»**. При включении данной программы отображается запрограммированное время приготовления 00:40, что составляет 40 минут. Отрегулируйте время при помощи кнопки **«ТАЙМЕР»** и нажмите кнопку **«СТАРТ»**. Обратите внимание, что время приготовления различных продуктов существенно отличается в зависимости от их размера и структуры. Так мясо готовится дольше, чем рыба и т.п. По окончании процесса приготовления на дисплее отобразится **«bb»** и электроприбор автоматически перейдет в режим **«ПОДОГРЕВА»**.

**«СТЕРИЛИЗАЦИЯ»**

Программа используется для стерилизации детских бутылочек и других принадлежностей для кормления. Положите принадлежности, которые необходимо простерилизовать в чашу и добавьте необходимое количество воды. Закройте крышку. Выберите программу **«СТЕРИЛИЗАЦИЯ»** кнопкой **«МЕНЮ»**. При включении данной программы отображается запрограммированное время 00:15, что составляет 15 минут.

По окончании процесса приготовления на дисплее отобразится **«bb»** и электроприбор автоматически перейдет в режим **«ПОДОГРЕВА»**. Отключите прибор от электросети.

чите прибор, нажав на кнопку **«ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА»**.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед стерилизацией принадлежностей для кормления необходимо руководствоваться инструкцией к данным принадлежностям.

### **«ЭКСПРЕСС»**

Программа рекомендуется для варки сосисок, овощных блюд. Выберите программу **«ЭКСПРЕСС»** кнопкой **«МЕНЮ»**. При включении данной программы отображается запрограммированное время 00:35, что составляет 35 минут.

По окончании процесса приготовления на дисплее отобразится **«bb»** и электроприбор автоматически перейдет в режим **«ПОДОГРЕВА»**. Отключите прибор, нажав на кнопку **«ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА»**.

**ВНИМАНИЕ!** Следите за тем, чтобы все ингредиенты, включая жидкость находились ниже отметки максимального уровня **«МАХ»**, расположенной на внутренней поверхности чаши.

## ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Хранить прибор нужно в сухом месте, недоступном для детей и животных.
- Для чистки прибора не используйте чистящие средства, которые могут повредить поверхность прибора, а также антипригарное покрытие чаши.
- Рекомендуется протирать внутреннюю крышку, а также снимать клапан и производить его очистку после каждого использования электроприбора. Для снятия клапана поверните его против часовой стрелки.

**ВНИМАНИЕ!** Если на дисплее появляется значение **«E1»**, оно указывает на то, что в сети произошло короткое замыкание. Появление на дисплее значения **«E2»** указывает на неполадки в электрической сети. В обоих случаях, необходимо отключить электроприбор от сети и проверить электропитание в розетке.

Если электроприбор вышел из строя, не следует пытаться отремонтировать его самостоятельно. Настоятельно рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр.

Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке. После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Неправильная утилизация электроприборов наносит непоправимый вред окружающей среде. Не выбрасывайте неисправные электроприборы вместе с бытовыми отходами. Обратитесь для этих целей в специализированный пункт утилизации электроприборов. Адреса пунктов приема бытовых электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего города.

## ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

**Обращаем Ваше внимание, что в течение гарантийного срока электроприбор будет принят на бесплатное сервисное обслуживание или ремонт при соблюдении следующих условий:**

Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, серийного номера, печати (штампа) торгующей организации, подписи продавца. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.

Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение изделия.

Условия гарантии не предусматривают периодическое техническое обслуживание на дому у владельца.

Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство Российской Федерации, в частности, последняя редакция Федерального закона «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс Российской Федерации.

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 12 месяцев. Этот срок исчисляется со дня продажи через розничную сеть.

Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока, и обусловленные производственными, технологическими и конструктивными дефектами, т. е. допущенными по вине компании-изготовителя.

**Гарантийные обязательства не распространяются на:**

- 1) Неисправности изделия, возникшие в результате:
  - несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;
  - механического повреждения, вызванного внешним или любым другим воздействием;
  - применения изделия не по назначению;
  - неблагоприятных атмосферных и внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети требованиям руководства по эксплуатации;
  - использования принадлежностей и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем;
- 2) Изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами.
- 3) Неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или хранения изделия, такие как обрывы и надрезы сетевого провода, сколы, царапины, сильные потертости корпуса и др.
- 4) Неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия.
- 5) Изделия без читаемого серийного номера.
- 6) Аксессуары, поставляемые в комплекте с электроприбором (чаша, ложка, ёмкость для приготовления на пару).

Обращаем ваше внимание, что доставка изделия в сервисный центр и из него осуществляется конечным потребителем (владельцем) или за его счет.

**К безусловным признакам перегрузки относится:**

- потемнение или обугливание изоляции проводов.
- Техническое освидетельствование прибора на предмет установления гарантийного случая производится только в авторизованном сервисном центре.

Список сервисных центров можно узнать у продавца или на сайте [www.galaxy-tecs.ru](http://www.galaxy-tecs.ru). Обращаем Ваше внимание, что срок гарантии автоматически продлевается на срок ремонта изделия.

**Срок службы прибора составляет 3 года.**

Компания-изготовитель обращает внимание покупателей, что при эксплуатации прибора в рамках личных нужд и соблюдении правил пользования, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы изделия может значительно превысить указанный в настоящем руководстве.

Компания-изготовитель данного прибора оставляет за собой права вносить изменения в конструкцию и комплектацию и изменять характеристики прибора, не ухудшающие его эксплуатационных качеств.

**ВНИМАНИЕ!** При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

**Импортер:** ООО «ОМЕГА»

**Адрес:** 432006, Россия, г. Ульяновск, ул. Локомотивная, 14

**Изготовитель:** Бинланд Интэрнэшэнэл Кампэни Лимитид

**Адрес:** №1, Хоуканг Индастри Зоун, Вест Инксиан роуд, 315000, Нингбо, Китай

Сделано в КНР

**Дата изготовления указана на серийном номере**

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания	220-240 В ~ 50 Гц
Мощность	900 Вт
Объем чаши	5 л



# ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫНЫҢ АТҚАРЫМДЫҚ ЭЛЕМЕНТТЕРІ



13



14



15



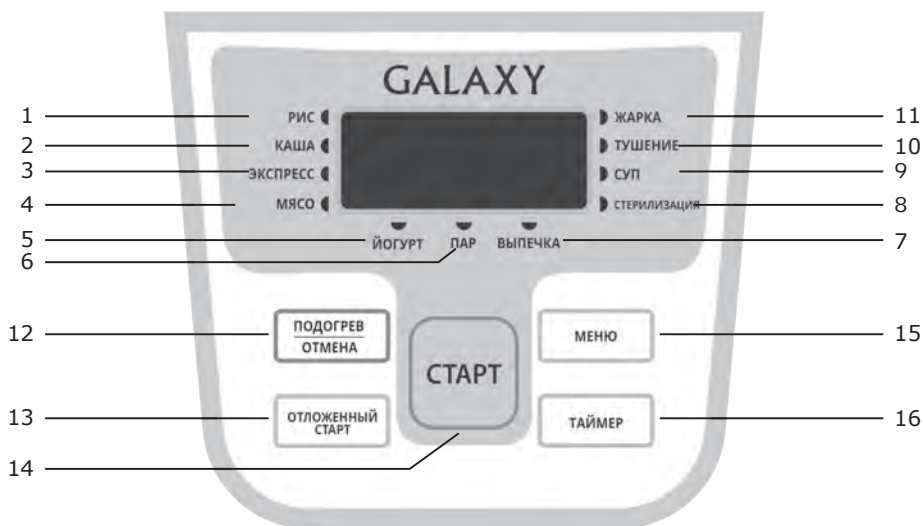
16



17

1. «Кейінге қалдырылған бастау» атқарымының бастауы
2. «Доғару/ ысыту » атқарымының түймесі
3. Қақпақты ашу түймесі
4. Тұтқа
5. Бу шығарушы клапан
6. Қақпақ
7. Конденсатты жинауға арналған алынбалы контейнер
8. Дайындау бағдарламаларының индикаторлары

9. Басқару панелі
10. «Бастау» атқарымының түймесі
11. «Таймер» атқарымының түймесі
12. Корпус
13. Алынбалы тостаған
14. Буда дайындауға арналған ыдыс
15. Қасық
16. Өлшеуіш стақан
17. Желілік сым



- |                    |                                  |
|--------------------|----------------------------------|
| 1) Күріш           | 9) Көже                          |
| 2) Ботқаны         | 10) Бұқтыру                      |
| 3) Жылдам          | 11) Қуыру                        |
| 4) Ет              | 12) «Ысыту / Доғару»             |
| 5) Йогурт          | 13) «Кейінге қалдырылған бастау» |
| 6) Бу              | 14) «Бастау»                     |
| 7) Пісіру          | 15) «Мәзір»                      |
| 8) Зарарсыздандыру | 16) «Таймер»                     |

## ҚҰРМЕТТІ САТЫП АЛУШЫ!

Біз Сізге артқан сеніміңіз үшін алғысымызды айтамыз және Сіздің сатып алған техникаңызға көңіліңіз толатындығына сенімдіміз. GALAXY техникасы Сіздің үйіңізде жайлылық атмосферасы мен қолайлылықты орнату үшін жасалған.

Құралды қолдану алдында біз Сізге аталған пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың барлық тармақтарымен мұқият танысып шығуды ұсынамыз.

Құралды сатып алу кезінде оның жұмысқа қабілеттілігіне, механикалық бұлінулердің жоқтығына көз жеткізу, сонымен қатар, сатушы ұйым мөртабанының бар екендігін, сатылған күнін және сатушының қолтаңбасын, құралдың корпусындағы сериялық нөмірге дәл сәйкес келетін үлгінің нөмірі мен сериялық нөмірін және жиынтығын тексеру қажет.



## САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

### **Электр құралының қауіпсіз және тұрақты жұмысы на тек келесі шарттарды сақтаған кезде ғана кепілдік беріледі:**

1. Құралдың корпусын суға және басқа да сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады.
2. Құралды қуат беру көзіне қосудың алдында желі параметрлерінің 220-240 В ~ 50 Гц мәндеріне сәйкес келетіндіктеріне көз жеткізу қажет.
3. Құралды желіден ажырату кезінде сымнан емес, істікшеден ұстау керек болады.
4. Балаларға құралға тіпті ол егер сөндірілген және желіден ажыратылған болса да жанасуға болмайды.
5. Өнімдер тиелген электр құралын тасымалдауға тыйым салынады. Бос қалпында тасымалдаңыз, суыған электр құралын егер мұндай құрылым қарастырылған болса, арнайы тұтқадан ұстаңыз.
6. Құралды егер ол қолданылмаса әрдайым желіден ажыратып отыру керек.
7. Сонымен қатар құралды кез келген ақаулықтар орын алған жағдайда және жұмыс аяқталғаннан кейін желіден ажырату керек.
8. Құралды аталған нұсқаулықта көрсетілгендерден басқа кез келген мақсаттар үшін қолданбау керек. Жұмыс, сақтау және құралды күту аталған пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа қатаң сәйкес жүзеге асырылуы керек.
9. Сым мен құралдың бүтіндігін қадағалау керек. Құралды бүлінулер бар болған жағдайда қолдануға тыйым салынады.
10. Желілік кабель бүлінген жағдайда қауіп-қатерге жол бермеу үшін оны өндіруші немесе оның агенті, немесе аналогтік білікті тұлға ауыстыруы керек. Желілік кабельді ауыстыру қолданыстағы тарифке сай авторландырылған сервистік орталықта жүзеге асырылуы керек.
11. Жұмыс істеп тұрған электр құралының жанында балалар мен жануарлардың болуларын болдырмаңыз.
12. Электр құралын егер жану немесе жарылу қаупі бар болған жағдайда қолданбаңыз, мәселен, тез жанғыш сұйықтықтар мен газдың жанында.
13. Іске қосулы құралды қараусыз қалдырмаңыз.
14. Құралды пайдалану кезінде су көзі мен ашық оттан алыста тегіс орнықты бетті қолданыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аталған пайдалану жөніндегі нұсқаулық барлық мүмкін болатын оқыс жағдайларды қарастыра алмайды. Қолданушыға электр құралымен жұмыс жасау кезінде қауіпсіздік техникасы шараларын өздігінен сақтауы керек болады!

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Ешбір жағдайда электр құралын алкогольдік немесе есірткілік масайған күйде немесе шындықты объективті қабылдауға кедергі жасайтын басқа да шарттарда қолданбау керек, және құралды осындай жағдайлардағы және шарттардағы адамдарға сеніп тапсырмау керек болады! Қолданушы электр құралымен жұмыс жасау кезінде қауіпсіздік техникасы шараларын өздігінен сақтауға тиісті болады!

## БІРІНШІ РЕТ ҚОЛДАНУДЫҢ АЛДЫНДА

Электр құралын барлық қаптаушы материалын алып тастай отырып, қаптамадан шығарыңыз. Тостағанды және басқа да керек-жарақтарын жуғыш құралды қолданумен жақсылап жуыңыз. Тостағанды жалпы көлемінен 80%-ға сумен толтырыңыз. Тостағанды электр құралына қойыңыз, қақпағын жаппай «ҚҰЫРУ» бағдарламасын таңдаңыз және «БАСТАУ» түймесін басыңыз. Суды әбден қайнатыңыз және қайнатуды 5 минуттай жалғастырыңыз. Режимді «Доғару/ ысыту » түймесімен доғарыңыз. Тостағандағы су суыған кезде оны төгіңіз. Тостағанды құрғатып сүртіңіз. Электр құралы қолдануға дайын.

Тостағанның сыртқы беттері, әсіресе түбі, таза болуы керек. Қыздырғыш элемент пен тостаған түбінің арасында бөтен заттардың жоқ екендіктеріне көз жеткізіңіз (дайындау процесінде кездейсоқ түсіп кеткен тамақ бөлшектерін қоса алғанда).

Тостағанның қыздырғыш элементке тығыз орнатылғанына оны сағат тілі бойынша (немесе сағат тіліне қарсы) 45-90 градусқа бұрай отырып көз жеткізіңіз.

Қақпағын жабыңыз. Электр құралын желіге қосыңыз.

## ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫН ПАЙДАЛАНУ

Тостағанды тек онымен жиынтықта бірге жеткізілетін электр құралымен бірге ғана қолданыңыз. Оны басқа электр құралдарында, сонымен бірге плитада немесе тұпапеште қолданбаңыз.

Жарақаттар мен күйіктерді болдырмау үшін тостағанды электр құралынан асүйлік тұтқыштарды, қолғаптарды қолдана отырып алып шығыңыз. Тостағанның ішкі қабырғасында белгіленген максималды деңгейден жоғары тостағанды толтырмаңыз.

## БАҒДАРЛАМАЛАР, ӘДЕПКІ ҚАЛПЫ БОЙЫНША ДАЙЫНДАУ УАҚЫТЫ ЖӘНЕ ТЕМПЕРАТУРАЛЫҚ РЕЖИМДЕР

«Мәзір» бағдарламасы «Мәзір» бағдарламасы	Әдепкі қалпы бойынша уақыт (мин.)	Жұмыс температурасы (С°)	Дайындау уақытын орнату «Таймер»	Дайындалу мерзімін ұзарту (Кейінге қал. бастау)
Күріш	55	110°	нет	00:00-24:00
Ботқаны	40	135°	00:40-02:30, қадам 5 минут	00:00-24:00
Жылдам	35	110°	жоқ	00:00-24:00
Ет	50	102°	00:50-02:30, қадам 5 минут	00:00-24:00
Йогурт	8 сағат	40°	08:00-09:50, қадам 5 минут	00:00-24:00
Бу	40	110°	00:40-02:30, қадам 5 минут	00:00-24:00

Пісіру	40	110°	00:40-02:30, қадам 5 минут	00:00-24:00
Зарарсыздандыру	15	100°	жоқ	00:00-24:00
Кеже	1 сағат	110°, 95°	01:00-02:30, қадам 5 минут	00:00-24:00
Бұқтыру	2 сағат	110°, 95°	02:00-10:00, қадам 1 сағат	жоқ
Қуыру	30	170°	00:30-02:30, қадам 5 минут	00:00-24:00

Өнімдерді таңдалған рецептке және бағдарламаға сәйкес дайындауға арналған тостағанға салыңыз, тостағанның сыртқы бетінің таза және құрғақ екендігіне көз жеткізіп алып, тостағанды электр құралына орналастырыңыз. Қалаулы бағдарламаны **«МӘЗІР»** түймесінің көмегімен орнатыңыз, қажет болған жағдайда, дайындалу уақытын **«ТАЙМЕР»** түймесінің көмегімен түзетіңіз. Егер оны жібермей ұстай отырып, түймеге басатын болсақ, уақыт тездеу өзгеретін болады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Дайындау қолайлылығы үшін Сізге электр құралымен жиынтықта болған керек-жарақтарды қолдануды ұсынамыз. **«Бу»** режимінде буда дайындауға арналған ыдысты оған өнімдерді және тостағанға қажетті мөлшердегі суды қоса отырып, қолданыңыз.

Таңдалған параметрлерді растау үшін **«БАСТАУ»** түймесін басыңыз. Дайындау аяқталғаннан кейін «bb» символдары жанады және «ысыту» атқарымы автоматты түрде қосылады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Өнімдерді тостағаннан шығару үшін жиынтықта бірге берілген шөмішті қолдану ұсынылады. Термиялық күйікке жол бермеу үшін, тостағанмен және электр құралының ішкі бөлігімен тағамды дайындау кезінде және дайындаудан кейін тура жанасудан сақ болыңыз! Тостағанды электр құралынан дайындау процесі аяқталғаннан кейін бірден алып тастамаңыз.

## БАҒДАРЛАМАЛАР МЕН АТҚАРЫМДАРДЫҢ СИПАТТАМАСЫ KEЙІНГЕ ҚАЛДЫРЫЛҒАН БАСТАУ

Тағамдарды дайындау үшін сіз **«KEYІНГЕ ҚАЛДЫРЫЛҒАН БАСТАУ»** атқарымын қолдана аласыз.

Ол үшін Сізге қолайлы бағдарламаны таңдау, **«KEYІНГЕ ҚАЛДЫРЫЛҒАН БАСТАУ»** түймесін, сосын **«ТАЙМЕР»** түймесін басу және бағдарлама жұмысының басталуына дейін кідіру уақытын орнату қажет болады. Кідіріс 30 минуттан 24 сағатқа дейін 30 минут қадамымен орнатыла алады. Кідіру уақыты орнатылғаннан кейін Сіз арқылы таңдалған бағдарламаны іске қосу үшін **«БАСТАУ»** түймесін басыңыз. **«KEYІНГЕ ҚАЛДЫРЫЛҒАН БАСТАУ»** режиміне өту кезінде дисплейдегі «:» айырғыш сегмент жана бастайды.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Бағдарлама жұмысын доғарудың және тоқтатудың алдында тағамның дайын екендігіне көз жеткізіп алыңыз!

### «Ысыту»

Бағдарламаны тоқтату және доғару үшін Сіз **«Ысыту/ДОҒАРУ»** түймесін қолдана аласыз.

Дайындаудың әрбір бағдарламасы аяқталғаннан кейін **«Ысыту»** режимі іске қосылады. Дисплейде **«bb»** мәні пайда болады. Аталған атқарымды ажырату үшін **«Ысыту/ДОҒАРУ»** түймесін басыңыз.

## САҚТАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

- Құралды құрғақ, балалар мен жануарларға қолжетімді емес орында сақтау керек.

- Құралды тазалау үшін құралдың бетін бүлдіруі мүмкін тазартқыш құралды қолданбаңыз.

**Егер электр құралы істен шықса, оны өздігіңізден жөндеуге тырыспаңыз. Міндетті түрде авторландырылған сервистік орталыққа баруды ұсынамыз.**

Бүлінулерге жол бермеу үшін құрылғыны тек зауыттық қаптамада ғана тасымалдау керек болады. Тасымалдаудан немесе құрылғыны төмендетілген температурада сақтаудан кейін оны бөлме температурсында кем дегенде екі сағаттай ұстау қажет.

## КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Құралдарды қате кәдеге жарату қоршаған ортаға түзелмейтін зиян келтіреді. Ақаулы құралдарды, сонымен бірге қуат берудің пайдаланылған элементтерін тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Осы мақсаттар үшін мамандандырылған құралдарды кәдеге жарату бекетіне жүгініңіз. Тұрмыстық құралдар мен пайдаланылған қуат беру элементтерін қайта өңдеу үшін қабылдау бекеттерінің мекен-жайларын Сіз өз қалаңыздың муниципалдық қызметтерінен ала аласыз.

## КЕПІЛДІК ШАРТТАР

**Сіздің назарыңызды кепілдік мерзімнің ішінде келісідей шарттардың сақталуы кезінде электр құралының тегін сервистік қызмет көрсетуге немесе жөндеуге қабылданатындығына аударамыз:**

Кепілдік міндеттемелер сатып алынған күні, сериялық нөмірі, сауда ұйымының мөрі (мөртабаны), сатушының қолтаңбасы көрсетілген кепілдік талоны дұрыс толтырылған кезде ғана жүзеге асырылады. Сізде дұрыс толтырылған кепілдік талоны болмаған жағдайда біз Сіздің аталған ұй-

ымның сапасы бойынша шағымыңызды қабылдамауға мәжбүр боламыз. Түсінбеушіліктерге жол бермеу үшін бұйыммен жұмыс жасауды бастамастан бұрын Сізден пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен мұқият танысып шығуды өтінеміз.

Сіздің назарыңызды бұйымның тек тұрмыстық тағайындалуға ғана арналғандығына аударамыз.

Кепілдік шарттар иегердің үйінде кезеңдік техникалық қызмет көрсетуді қарастырмайды.

Ресей Федерациясының қолданыстағы заңнамасы аталған кепілдік шарттардың құқықтың негіздемесі болып табылады, атап айтқанда, «Тұтынушылардың құқығын қорғау» Федералды заңының соңғы редакциясы және Ресей Федерациясының Азаматтық кодексі.

Бұйымға кепілдік пайдалану мерзімі 12 айды құрайды. Бұл мерзім бөлшектік желі арқылы сатылғаннан күнінен бастап есептеледі.

Біздің кепілдік міндеттемелер тек кепілдік мерзімнің ішінде анықталған ақаулықтарға және дайындаушы-кәсіпорынның кінәсі бойынша жол берілген өндірістік, технологиялық және құрылымдық ақауларға ғана таралады.

### **Кепілдік міндеттемелер келесілерге таралмайды:**

1) Бұйымда келесідей жағдайлардың нәтижесінде пайда болған ақаулықтарға:

- қолданушы арқылы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтағы нұсқамалардың сақталмауы;

- сыртқы және кез келген басқа да әсерлер арқылы шақырылған механикалық бүлінулер;

- бұйымды тағайындалу бойынша қолданбау;

- жаңбыр, қар, жоғары ылғалдылық, қызу, агрессивтік орталар, қуат беруші электр желілері параметрлерінің пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарына сәйкес болмауы секілді жағымсыз атмосфералық және сыртқы әсерлер;

- өндіруші арқылы ұсынылмаған немесе мақұлданбаған керек-жарақтарды, шығын материалдары мен қосалқы бөлшектерді қолдану.

2) Уәкілетті емес тұлға арқылы ашылған, жөнделген немесе түрлендірілген бұйымға.

3) Желілік кабельдің үзілуі мен тілінуі, сызаттар, корпустың күшті ескіруі және т.б. секілді бұйымда лайықсыз пайдаланудың немесе сақтаудың салдарынан пайда болған ақаулықтарға.

4) Бұйымның қызып кетуінің нәтижесінде пайда болған ақаулықтарға.

5) Сериялық нөмірі оқылмайтын бұйымға.

6) Электр құралымен жиынтықта жеткізілетін керек-жарақтарға.

**Сіздің назарыңызды бұйымды сервистік орталыққа және одан жеткізудің соңғы тұтынушы (иегері) арқылы немесе оның қаражатының есебінен жүзеге асырылатындығына аудартамыз.**

### **Асқын жүктелудің сөзсіз белгілеріне жататындар:**

- сымдарды оқшаулағыштардың қарауы немесе күюі.

Құралға кепілдік жағдайды орнату бойынша техникалық куәландыру тек авторландырылған сервистік орталықта ғана жүргізіледі.

Сервистік орталықтардың тізімін сатушыдан немесе [www.galaxy-tecs.ru](http://www.galaxy-tecs.ru) сайтынан білуге болады. Сіздің назарыңызды кепілдік мерзімінің бұйымды жөндеу мерзіміне автоматты түрде ұзартылатындығына аударамыз.

### Құралдың қызметтік мерзімі 3 жылды құрайды.

Дайындаушы-компания сатып алушылардың назарын құралды жеке мұқтаждықтары аясында пайдалану кезінде осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта келтірілген қолдану ережелерін сақтау бұйымның қызметтік мерзімі осы нұсқаулықта көрсетілген мерзімнен айтарлықтай асып кетуі мүмкін екендігіне аудартады.

Дайындаушы-компания өзіне тауардың сапасын нашарлатпайтын құрылымы мен жиынтығына өзгерістер енгізу құқығын қалдырады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Бұйымды сатып алу кезінде жиынтықтылығы мен дұрыстығын тексеруді, сонымен қатар кепілдік талонның дұрыс толтырылуын талап етіңіз.

**Импорттаушы:** «Омега» ЖШҚ

**Мекен-жай:** 432006, Ресей, Ульяновск қ., Локомотивная көш., 14

**Дайындаушы:** Бинланд Интернэшнэл кампэни лимитид

**Мекен-жай:** №1, Хоуканг индастри зоун, вест инксиан роуд, 315000, Нингбо, Қытай  
ҚХР жасалған

**Дайындалған күні сериялық нөмірде көрсетілген**

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Қуат беру кернеуі	220-240 В ~ 50 Гц
Қуаттылық	900 Вт
Табақшалардың көлемі	5 л



**EAC**